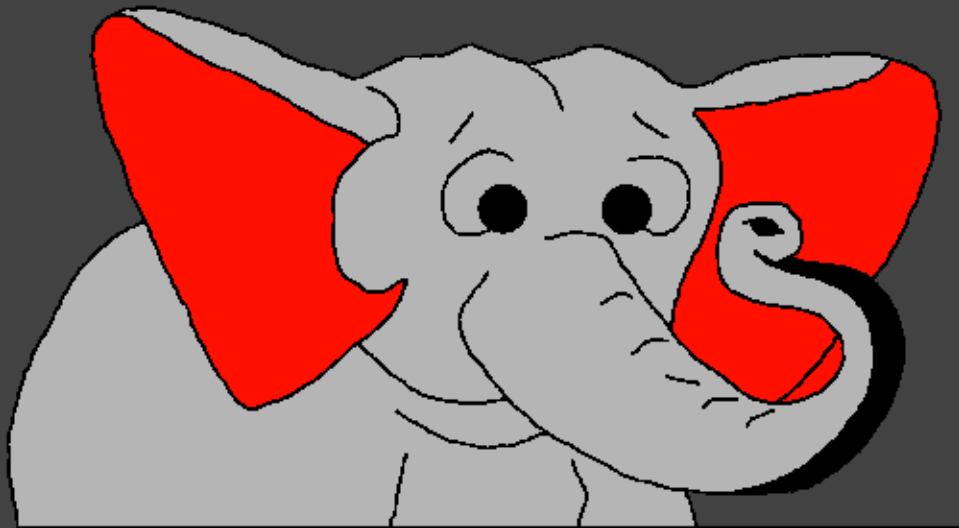
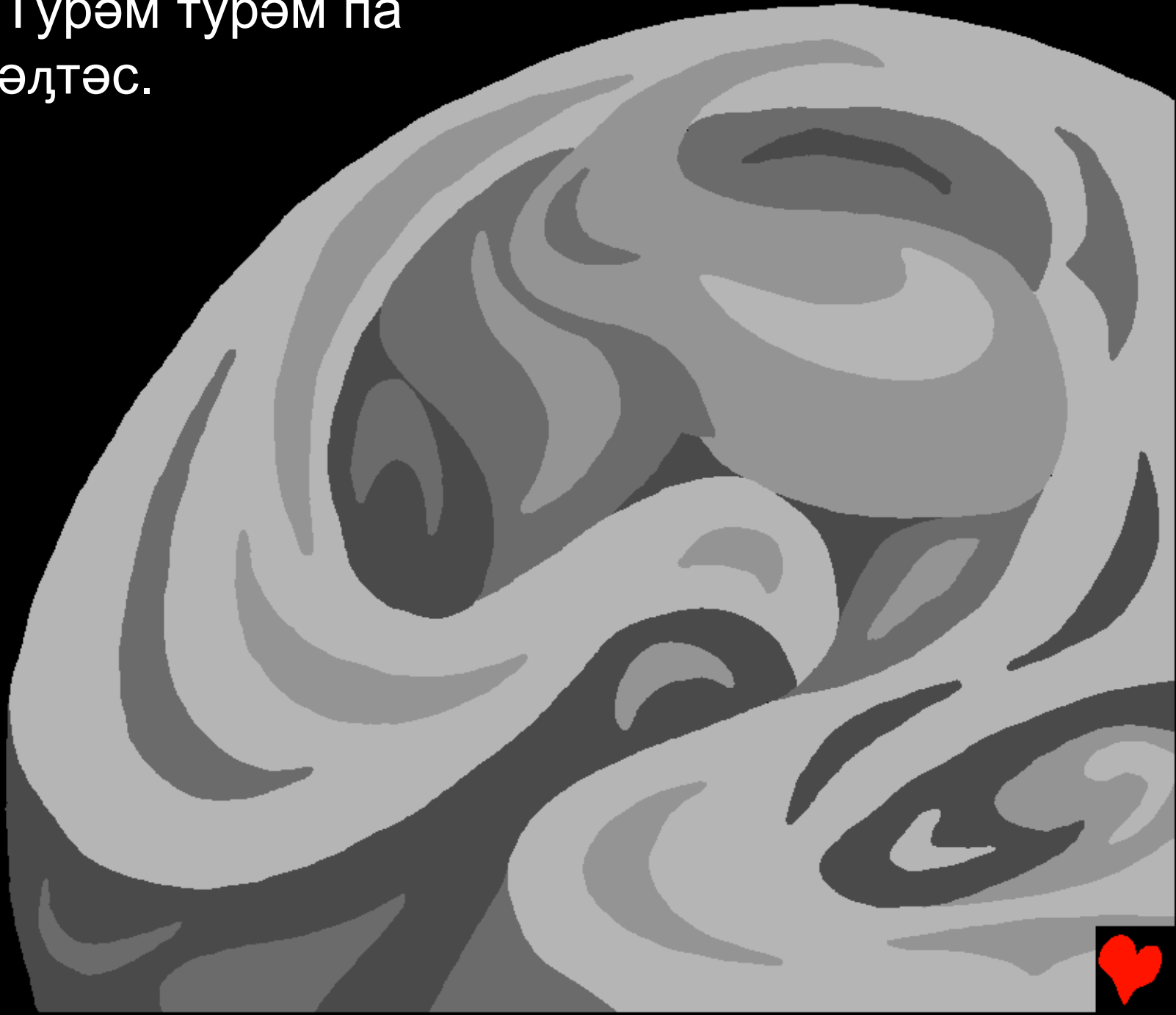


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

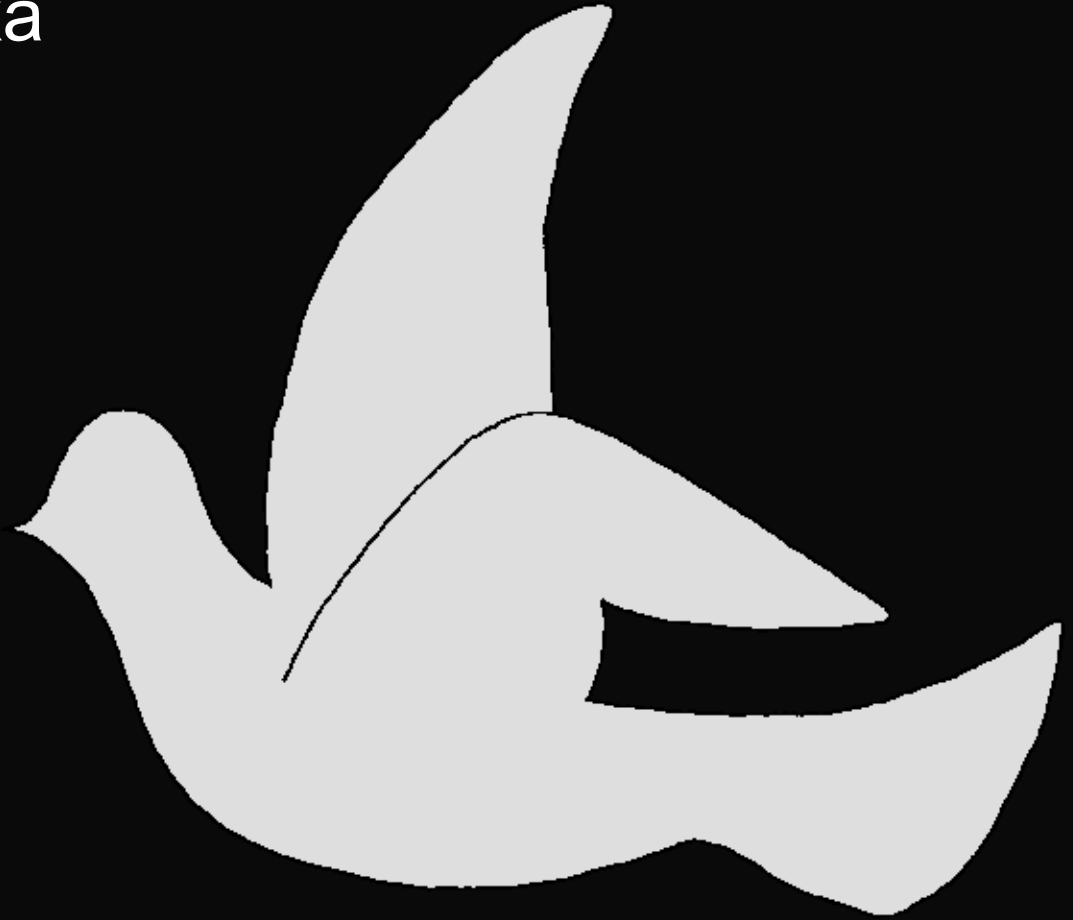
# Олѐң элты нэпек 1



Олэңэн Турэм турэм пӓ  
мӓв тыйэлтэс.



Мўв ватлы-хўрлы пай тал  
ус, пайтылы йиңкәң тәха  
нўмпийән пайтлам ус,  
Турәм Ҙыләл йик  
нўмпийән йаңхәс.



Турэм йастәс: «Нөвийа ат йил». Пә нөвийа йис.

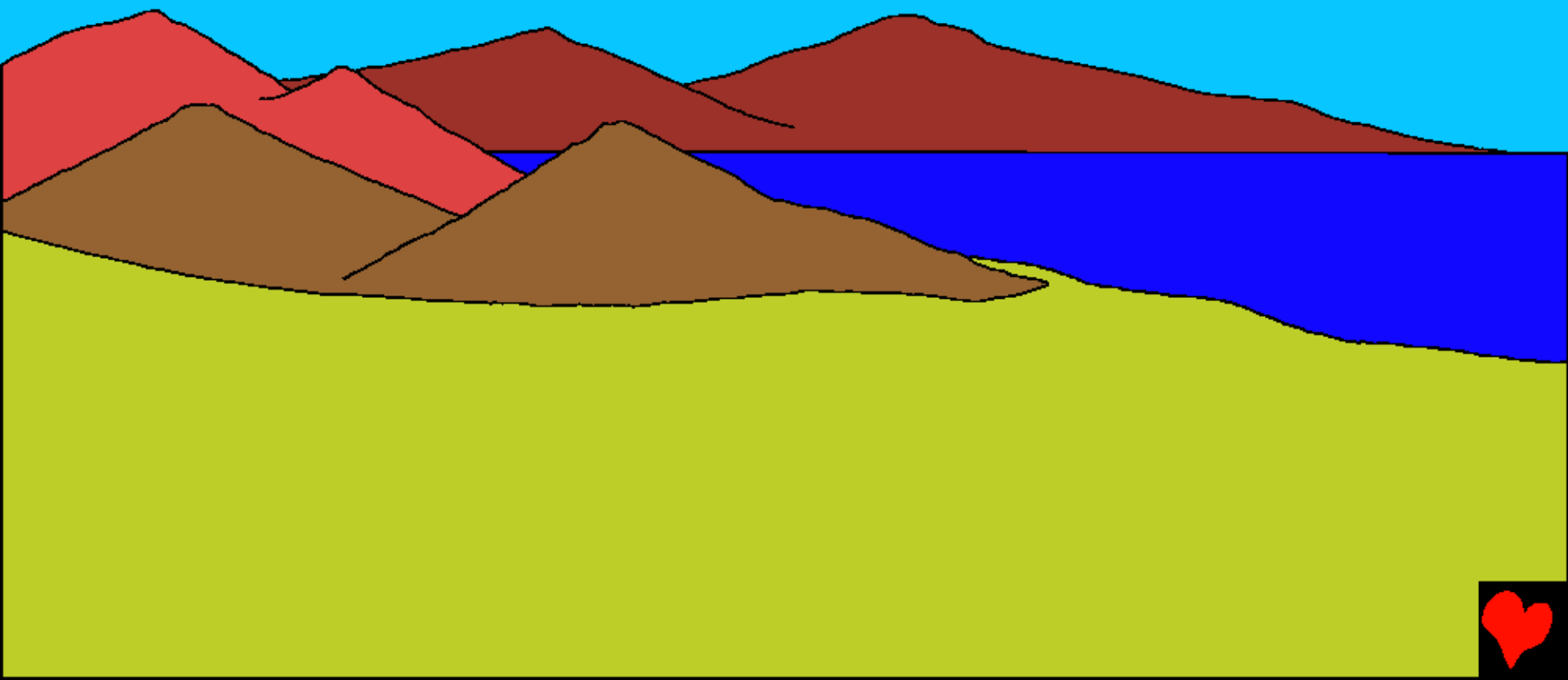
Турэм нөви хәтлә нәмәтсәды, пәтлам пә ата  
нәмәтсәды. Йәтән ус пә аләңсәхат ус: оләң хәтәл.



Турэм йастәс: «Йик кӱтән турэм лӱңәл, ат питәл,  
йиңкәт атәлт ат ӱлды». Турэм ци турэм лӱңәл турэм  
хәра нәмәтсәды. Йәтән ус пә аләңсәхат ус:  
кимет хәтәл.



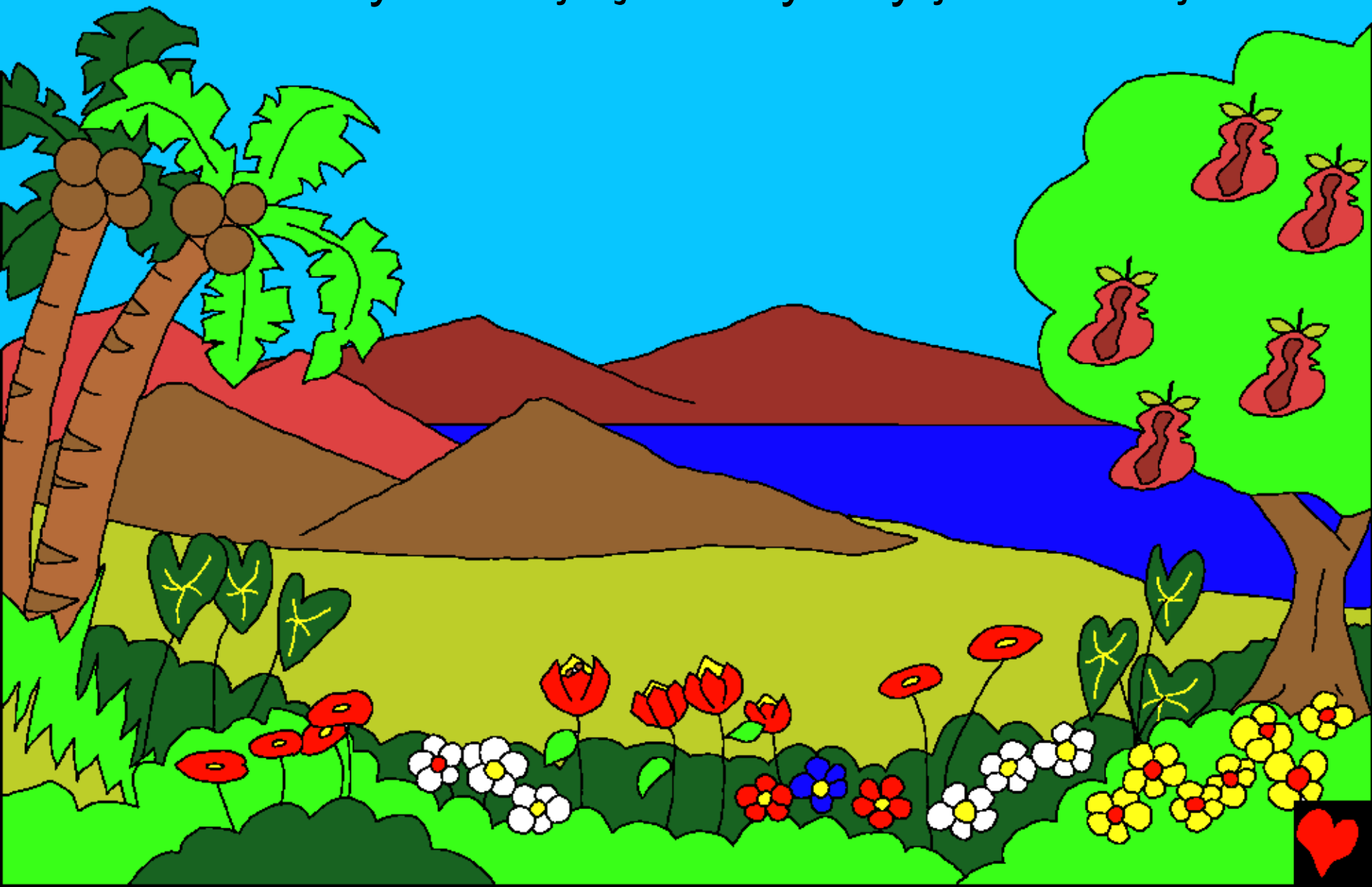
Турэм йастэс: «Турэм илпийэн йиңкэт и тәхайа ат  
әктәщдәт пә сорәм тәха ат этәл». Пә щиты щи  
питәс. Сорәм тәха Турәм мұва нәмәтсәды, йәха  
әктәм йиңкәт щарса нәмәтсәды.  
Турәм шийаләсды, щит йәм.



Турэм йастәс: «Мўв вӱсты тӱрнӱт пӱ йӱхӱт ат  
ӱнмӱдӱл, тӱрнӱт ӱнӱмты сӱмӱт ат тӱйлӱт пӱ  
лӱвпӱсӱҗ йӱхӱт, кашӱҗ йӱх ӱнмӱлтӱм  
лӱвпӱслӱдӱн нохӱр сӱм лӱв  
сырӱл, щирӱн мўвӱн  
ат тӱйӱл».



Пӑ щиты щӑ пӑтӑс.  
Йӑтӑн ус пӑ аӑґсӑхат ус: хуӑмет хӑтӑл.



Турәм кәт вӧлаң хутләптәты ӧтңән тыйәлтәс:  
уншәк ӧт хәтәлән лойты урәңән, айшәк ӧт  
атән лойты урәңән, пә хусәт  
тыйәлтәс; Йәтән ус пә  
аләңсәхат ус: ыәлмет хәтәл.



Турэм йастәс: «Кӓмән хӓрпи  
ваҥкәтдыты, уцидыты вой  
тащ йик ат тыйәлтәл, пӓ мӓв  
нӓмпийән, турәм хӓр хӓват  
тӓхләң войәт ат йӓхләт».   
Йәтән ус пӓ аләңсӓхат ус:  
ветмет хӓтәл.



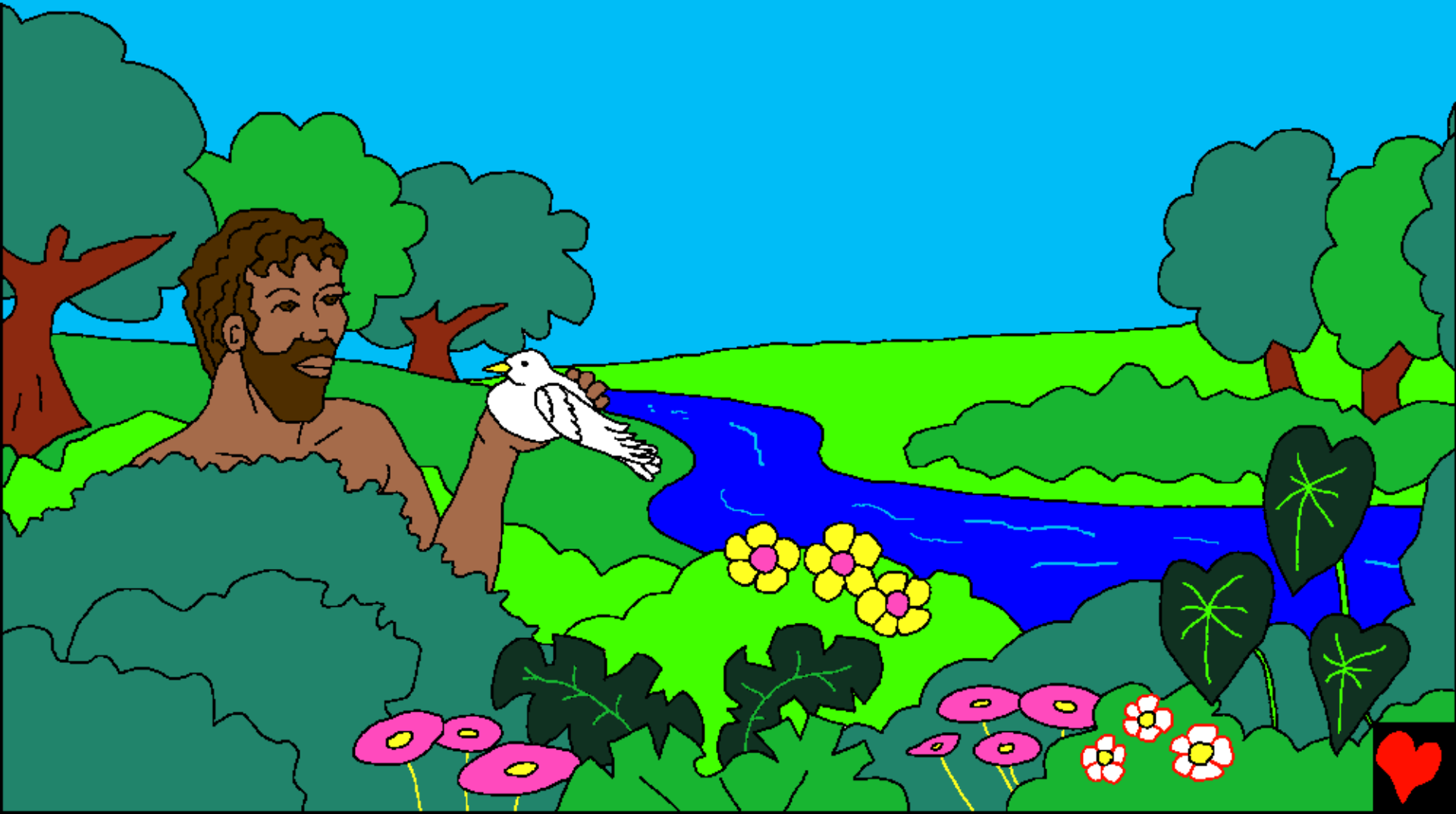
Турэм йастәс: «Лыләң ӧтәт сырдал щирән мӱв ат  
тыйәлтәл: йош войәт, ут войәт, ваңкәтлыты,  
уцилыты, хухәтлыты войәт хӧл сырдал щирән». Пӱ  
щиты щитәс.



Турэм йастәс: «Мўң хōрасэв пә Мўң хōрпев хōйат тыйәлтлув. Пә щәлта щарәс хўләт нўмпийән, тōхләнц войәт нўмпийән, йош войәт нўмпийән, омәсты мўв нўмпийән, мўвән ваңкәтдыты, ущилдыты, хухәтдыты войәт нўмпийән кущайа лўв ат ул». Щәлта Турэм ватсәды, мўй лўв тыйәлтәс пә щит шек йәм. Йәтән ус пә аләңсәхат ус: хутмет хәтәл.



Турэм Куща хойат ўслы, пай Едэм ойёң-щўнёң  
тахайён лўвел, улты хайсёлы, щип мўвён мёлты  
ёнмёлты пай шавиты урёёң.



Турэм Куща хойата  
партэс, щиты  
йастэман: «Там  
ойэң-щүнэң тэхайэн  
кашэң йўх элты нан  
лэты верэтлэн, туп  
йам пә атэм оша  
пайэтты йўх элты ал  
лэва, щи хятэл, хун щи  
йўх элты мёлты лэлэн ки,  
нан халлэн».



Ща́лта хойа́т каша́ң шо́ши  
во́йа, то́хлэ́ң во́йа, ут во́йа нэ́м  
ма́с; туп хойа́та лўве́да нотты  
лўв хой́пел, пил а́т ликме́с.



Ща́лта Турэм Ку́ща хойат так олма пайәтсәды; хун  
лүв вөйәпса, и хө́нлөхә́л нө́х үсды, щи лот нө́хелән  
ләп пө́тсәды. Ща́лта Турэм Ку́ща хойат э́лты үйәм  
хө́нлөхә́л э́лты нэ́ хойат тыйә́лтәс,  
пә́ лүвөл хойат хө́ща тусды.



Шишэн, йох хойат лүв ацел, пә лүв  
антэл хайлэды пә дын ита йилтэн.



# Олэң элты нэпек 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,  
and Alastair Paterson

Adapted by: Bob Davies, Tammy S.

Khanty OT (kca) Institute for Bible Translation, Finland

<https://www.bible.com/bible/3207/GEN.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

